


Частное образовательное учреждение
высшего образования
«Омская юридическая академия»
(ОмЮА)

ОДОБРЕНО

на заседании кафедры иностранных языков,
протокол от 25 мая 2017 г. № 8

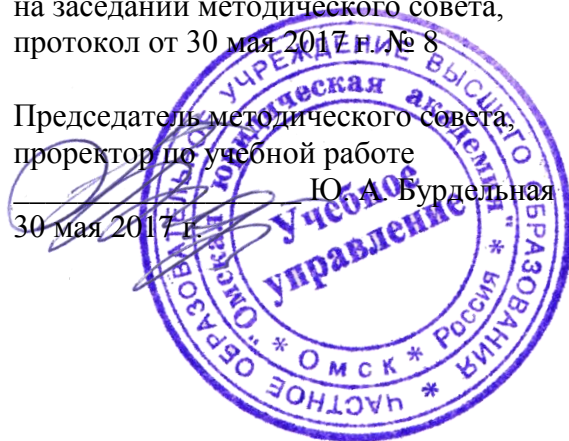
Зав. кафедрой иностранных языков


_____ А. В. Карабыков
25 мая 2017 г.

УТВЕРЖДЕНО

на заседании методического совета,
протокол от 30 мая 2017 г. № 8

Председатель методического совета,
проректор по учебной работе
_____ Ю. А. Бурдельная
30 мая 2017 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ (АНГЛИЙСКИЙ) ЯЗЫК**

Направление подготовки программы аспирантуры	40.06.01 Юриспруденция
Направленность подготовки программы аспирантуры (профиль)	Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право
Квалификация (степень) выпускника	Исследователь. Преподаватель-исследователь
Форма обучения	очная
Срок обучения	3 года
Год набора	2017

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский)»

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция (квалификация (степень) «Исследователь. Преподаватель-исследователь»), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 декабря 2014 г. № 1538.

Программу составил(и):

Акаева Э.В., к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков ЧОУ ВО Омская юридическая академия

Рецензент(ы):

Оськина С.Д. к.ф.н. доцент кафедры иностранных языков БОУ ВО ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, доцент

Урюпина Г.П. к.п.н. доцент кафедры иностранных языков ЧОУ ВО «Омская юридическая академия», доцент

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Цели освоения дисциплины , планируемые результаты обучения по дисциплине	3
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем, структура и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	10
6. Ресурсное обеспечение дисциплины	12
7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	12
8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине , включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	12
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	13
10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	14

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина « Иностранный язык» направлена на достижение планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки кадров высшей квалификации 40.06.01 Юриспруденция (далее соответственно – программа аспирантуры, направление подготовки) направленности «Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право» подготовки в соответствии с определенными этапами достижения результатов освоения образовательной программы.

Перечень планируемых результатов обучения при изучении дисциплины, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция направленности «Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право», представлен в таблице 1.

Таблица 1

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения программы аспирантуры Направленности «Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право»

Код компетенции	Наименование компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-1	Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей по решению исследовательских и практических задач, в т.ч. в междисциплинарных областях	<p>Владет: письменной речью на иностранном языке (составление плана /конспекта, изложение содержания прочитанного в форме резюме</p> <p>Умеет : подготовить в письменной форме сообщение или доклад по проблематике научного исследования</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы, основные особенности научного стиля.
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	<p>Владет: навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном (английском) языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном (английском) языке; - навыками литературной и деловой письменной и устной речи на английском языке. <p>знает: понятия дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.);</p>

		<p>- понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах;</p> <p>- понятие об основных способах словообразования;</p> <p>умеет:</p> <p>- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;</p>
УК-4	<p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Владеет:</p> <p>- лексическим запасом в объеме не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности;</p> <p>- грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;</p> <p>знает:</p> <p>- специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции;</p> <p>умеет:</p> <p>- самостоятельно осваивать отведенные для соответствующей работы темы курса и выполнять данные в ее рамках задания;</p>
УК-5	<p>Способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности</p>	<p>Владеет: правилами составления и оформления текстов деловых бумаг служебных документов с учетом специфики иноязычной культуры и этических норм в профессиональной деятельности.</p> <p>Знает: слова-сигналы ретроспективной и перспективной связи, формулы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках профессионально-ориентированных тем</p> <p>Умеет: осуществлять взаимосвязанные виды иноязычной профессионально-ориентированной речевой деятельности в правовой сфере</p>
УК-6	<p>Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личного развития</p>	<p>Умеет: воспринимать специфику композиционной структуры научного текста</p> <p>Владеет: всеми видами чтения(просмотрового, изучающего, ознакомительного, поискового), основами теории юридического перевода.</p> <p>Знает: прагмо-стилистический потенциал терминологических единиц правовой сферы</p>
ОПК-2	<p>Владеть культурой научного исследования в области</p>	<p>Знает: специфику письменного делового общения, основные способы анализа языкового и речевого материала</p> <p>Умеет: эффективно использовать словари, справочники, компьютерные программы, информационные сайты сети</p>

	юриспруденции, в том числе с использованием новейших ИКТ	Интернет, текстовые редакторы Владеет: способами подготовки сообщений и докладов по проблематике научного исследования
ОПК-4	Готовность организовать работу исследовательских и (или) педагогических коллективов в области юриспруденции	Умеет: оформлять извлеченную из иностранных источников информацию Владеет: подготовленной и неподготовленной монологической речью на иностранном языке Знает: типологию текстов на языке перевода
ОПК-5	Готовность к преподавательской деятельности по программам высшего образования	Знает: приемы речевого воздействия на аудиторию Умеет: строить диалогические высказывания в ситуациях научного общения в соответствии с избранной специальностью Владеет: навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии

Характеристика планируемых результатов обучения по дисциплине представлена в соответствии с определенным этапом формирования компетенций для достижения результатов освоения программы аспирантуры, 12.00.03. Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право направленность (профиль) подготовки).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули).

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Код компетенции	Наименование компетенции, формируемой в рамках освоения дисциплины	Предшествующие дисциплины, формирующие указанную компетенцию	Последующие дисциплины, формирующие указанную компетенцию
УК-1	Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей по решению исследовательских и практических задач, в т.ч. в междисциплинарных областях	Б1.В.ОД.1.2 Б1.В.ДВ.1.1 Б1.В.ДВ.1.2 Б2.2 Б3.1 Б4.Д.1	Б1.Б.1.1 Б3.1 Б4.Д.1
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных	Б1.Б.1.1 Б3.1 Б4.Д.1	Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.1.3 Б4.Г.1

	исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач		Б4.Д.1
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Б1.Б.1.2 Б4.Г.1 Б3.1 Б4.Д.1	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 Б4.Г.1 ФТД.1.1 Б2.1 Б2.2
УК-5	Способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности	Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.1.3 Б4.Г.1 Б4.Д.1	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 Б4.Г.1 ФТД.1 Б2.1 Б2.2 Б3.1
УК-6	Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личного развития	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 Б4.Г.1 ФТД.1 Б2.1 Б2.2	
ОПК-2	Владеть культурой научного исследования в области юриспруденции, в том числе с использованием новейших ИКТ	Б1.Б.1.1 Б1.В.ОД.1.3 Б3.1 Б4.1.Д.1	Б1.Б.1.1 Б1.В.ОД.1.3 Б3.1 Б4.Д.1
ОПК-4	Готовность организовать работу исследовательских и (или) педагогических коллективов в области юриспруденции	Б1.Б.1.1 Б1.В.ОД.1.3 Б3.1 Б4.Д.1	Б1.Б.1. Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.2.1 Б1.В.ДВ.2.1 Б1.В.ДВ.2.2 Б1.И.ДВ.3.2 Б4.Г.1 ФТД.2 Б2.1
ОПК-5	Готовность к преподавательской деятельности по программам высшего образования	Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.2.1 Б4.Г.1 Б2.1	Б1.В.ОД.1.1 Б1.В.ОД.1.2 Б1.В.ОД.1.3 Б1.В.ДВ.1.1 Б1.В.ДВ.1.2 Б4.Г.1 Б2.2 Б3.1

3. ОБЪЕМ, СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единицы, 180_ часов, из которых 26 часов составляет контактная работа аспиранта с преподавателем (26 часов практических занятий)118 часов составляет самостоятельная работа).

3.1 Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 180 часов (5 зачетных единиц).

Объём дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	180/5
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	26/0,72
Аудиторная работа (всего):	26/0,72
в том числе:	
Научно-практические занятия	12/0,33
Самостоятельная работа	118/3,27
Подготовка к научно-практическому занятию	118/3,27
Контрольная работа	46/1,27
Экзамен+реферат	

3.2 Содержание дисциплины

Модуль 1 Вводный курс

О некоторых лингвистических понятиях. Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности произношения. Правила чтения. Понятие об основных способах словообразования. Грамматический строй английского языка. Система спряжения глагола.

Понятия дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.).

Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.

Модуль 2 Научная специальность

Формы устной коммуникации в ситуациях профессионального общения. Научный руководитель . Научная работа. Порядок слов простого предложения. н

Модуль 3 Уголовное судопроизводство

Количественные и порядковые числительные. Множественное число существительных. Местоимения. Предлоги. Сложные существительные. Повелительное наклонение. Числительные. Работа со словарями, справочниками, банками данных и другими источниками информации.

Проблемы правоприменения в сфере уголовного права

Модуль 4 Уголовное право

Порядок слов вопросительного предложения. Однородные члены предложения. Сложносочиненное предложение.

Модуль 5 Гражданское судопроизводство

Степени сравнения прилагательных и наречий.

Модуль 6 Гражданское право: проблемы теории и практики Согласование времен. Употребление причастия в качестве определения. Лексико-грамматический аспект перевода.

Модуль 7 Полицейская служба .

Модальные глаголы. Полицейская служба в разных странах. Современные технологии на службе полиции.

Модуль 8 .Проблемы теории профилактики преступлений в криминалистической науке

Сложноподчиненное предложение. Научные исследования в сфере профилактики преступлений.

Модуль 9 Борьба с терроризмом

Инфинитив. Сложное подлежащее. Сложное дополнение. Совместные усилия мирового сообщества по решению проблемы.

Модуль 10 Право собственности

Право собственности: история и современность. Независимый причастный оборот.

Модуль 11 Специализированные суды.

Военные суды и их деятельность. Международный суд по правам человека.

Модуль 12 Верховный суд

Юрисдикция Верховного суда. Виды рассматриваемых дел.

Модуль 13 Уголовные суды

Специфика деятельности уголовных судов в разных странах.

3.3 Тематический план

Очная форма обучения, срок обучения 3 года

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единиц, 180 часов,

из которых 26 часов составляет контактная работа аспиранта с преподавателем (26 часов практических занятий), 118 часов составляет самостоятельная работа).

3.3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Очная форма обучения - Срок обучения 3 года

Наименование модулей практических занятий, СРС в составе модуля	Контактная работа обучающихся с преподавателем				Коды компетенций, формируемых в процессе изучения модуля	Оценочные средства для текущего / рубежного контроля / формы промежуточной аттестации
	Занятия лекционного типа	Научно-практические занятия	СРА	Всего		
Модуль 1 Вводный курс		6 (0,17)		6	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Монологическое высказывание
Модуль 2 Научная специальность		4 (0,11)		4 (0,11)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Контр. Работ
Модуль 3 Уголовное судопроизводство		4 (0,11)		4 (0,11)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 4 Уголовное право		4 (0,11)		4 (0,11)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 5 Гражданское судопроизводство		4 (0,11)		4 (0,11)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Контр. Работа
Модуль 6 Гражданское		4 (0,11)		4 (0,11)	УК-1 УК-3	Практическое задание

право: проблемы теории и практики					УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	
Модуль 7 Полицейская служба			16 (0,44)	16 (0,44)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 8 Проблемы теории профилактики преступлений в криминалистич еской науке			16 (0,44)	16 (0,44)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 9 Борьба с терроризмом			18 (0,5)	18 (0,5)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 10 Право собственности			16 (0,44)	16 (0,44)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 11 Специализиров анные суды			16 (0,44)	16 (0,44)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Модуль 12 Верховный суд			18 (0,5)	18 (0,5)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2	Практическое задание

					ОПК-4 ОПК-5	
Модуль 13 Уголовные суды			18 (0,5)	18 (0,5)	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Практическое задание
Итого:		26 (0,72 ЗЕ)	118 (3,27 ЗЕ)	118 (3,27 ЗЕ)		Экзамен+ реферат

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа составляет 118 ч (3,27)ЗЕ

Вид работы	Содержание(перечень вопросов)	Трудовое мощность, час. (ЗЕ)	Рекомендации
Изучение теоретического материала Выполнение практических заданий	Модуль 7 Полицейская служба	16(0,44)	Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 . См. стр. 61-62 учебника. Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.
Изучение теоретического материала Выполнение практических заданий	Модуль 8 Проблема теории профилактики преступлений в криминалистиче ской науке	16(0,44)	1. Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 . См. стр. 29-30 учебника 2. Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.

Изучение теоретического материала Выполнение практических заданий	Модуль 9 Борьба с терроризмом	18(0,5)	Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 . См. стр. 31-33 учебника Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.
Изучение теоретического материала Выполнение практических заданий	Модуль 10 Право собственности	16(0,44)	1. Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 . См. стр. 51-59 учебника 2. Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.
Изучение теоретического материала Выполнение практических заданий	Модуль 11 Специализированные суды	16(0,44)	Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 . См. стр. 188-189 учебника Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.
Изучение теоретического материала Выполнение	Модуль 12 Верховный суд	18(0,5)	Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон.

практических заданий			текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 .См. стр. 175-177 учебника Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.
Изучение теоретического материала Выполнение практических заданий	Модуль 13 Уголовные суды	18(0,5)	Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35458 .См. стр. 74-75 учебника Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003. Professional Development: www.ala.org – American Library Association

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной образовательной программы:

Компетенция Код дисциплины	Годы обучения		
	1	2	3
ОПК-2	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.1.3 Б3.1	Б1.В.ДВ.3.1 Б3.1	Б3.1 Б4.Д.1
ОПК-4	Б1.Б.1.2	Б1.В.ОД.2.1 Б2.1	Б4.Г.1
ОПК-5	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2	Б1.В.ОД.2.1 Б1.В.ДВ.2.1 Б1.В.ДВ.2.2 Б1.В.ДВ.3.2 ФТД.2 Б2.1	Б4.Г.1

УК-1	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.1.3 Б3.1	Б3.1	Б3.1 Б4.Д.1
УК-3	Б1.Б.1.2 Б3.1	Б3.1	Б4.Г.1 Б3.1 Б4.Д.1
УК-4	Б1.Б.1.2 Б1.В.ОД.1.3	-	Б4.Г.1 Б4.Д.1
УК-5	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 ФТД.1	Б2.1	Б4.Г.1 Б2.2
УК-6	Б1.Б.1.1 Б1.Б.1.2 ФТД.1 Б3.1	Б2.1 Б3.1	Б4.Г.1 Б2.2 Б3.1

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный (английский)» проводится в форме экзамена. При проведении экзамена оцениваются достижения планируемых результатов обучения по дисциплине в соответствии с компетенциями, заявленными в разделе 1. «Цели освоения дисциплины, планируемые результаты обучения по дисциплине».

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный(английский) язык» проводится для оценки уровня достижения планируемых результатов, формируемых в рамках данной дисциплины на основе билетов, включающих 3 задания

Типовая структура билета
по дисциплине «Иностранный(английский) язык»

Коды компетенций \ Вопросы	Задание 1	Задание 2	Задание 3
УК-1	x	x	x
УК-3	x	x	x
УК-4	x	x	x
УК-5	x	x	x
УК-6	x	x	x
ОПК-2	x	x	x
ОПК-4	x	x	x
ОПК-5	x	x	x

Описание показателей и критериев оценивания компетенций,
формируемых на данном этапе освоения образовательной программы

Для оценивания уровня сформированности компетенций на данном этапе ее формирования в процессе освоения образовательной программы используется пятибалльная шкала оценивания (шкала оценивания «зачет/незачет»). Критерии оценки представлены в таблице.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 750 тыс. печатных знаков (примерно 300 стр.). Текст по специальности должен представлять собой неадаптированное оригинальное издание. Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод на русский язык предварительно утвержденного научного текста по специальности. Объем текста 20-25 тыс. печатных знаков. Переведенный фрагмент (ксерокопия) и его перевод представляются аспирант (соискателем) на кафедру в установленные сроки. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Второй этап кандидатского экзамена проводится устно и включает в себя следующие задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2,5-3 тыс. печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки – передача основного содержания текста на иностранном языке в форме резюме.
2. Беглое чтение оригинального текста по специальности. Объем 1 000-1 500 печатных знаков. Время выполнения – 1-2 минуты. Форма проверки – аннотация, то есть передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на русском языке (остальные специальности).
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанными со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

При оценке теоретических знаний и практических умений и навыков обучающихся на экзамене учитывается также их текущая успеваемость по дисциплине, участие в работе на практических занятиях, уровень выполнения ими письменных работ, предусмотренных учебным планом. В случае необходимости экзаменатор может задавать обучающимся дополнительные вопросы по разделам (темам) учебной дисциплины, по которым его знания вызывают сомнения (с учетом результатов текущей успеваемости и посещаемости занятий.):

Количество баллов		Критерии оценки
«отлично»	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Умеет порождать логически правильно выстроенный, грамматически, лексически, стилистически оформленный текст перевода на русский язык. Владеет навыками аннотирования. Текст при аннотировании передан полностью, логически выстроен, грамматически, стилистически, лексически правильно оформлен. Обучающийся свободно излагает мнение по прочитанному, аргументируя собственную точку зрения. Владеет навыками построения устного дискурса. Обучающийся свободно излагает мысли, полностью выполняет поставленную перед ним коммуникативную задачу, реагирует на вопросы экзаменатора. Использованы сложные грамматические конструкции и речевые обороты, характерные для

		научного дискурса.
«хорошо»	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Владеет навыками перевода специальных текстов: текст перевода передан полностью, правильно выстроен логически, допускаются незначительные грамматические, лексические ошибки и стилистические неточности, не затрудняющие понимания. Текст при аннотировании передан полностью. Обучающийся умеет логически выстраивать текст, допускаются незначительные грамматические, стилистические, лексические ошибки и неточности, не затрудняющие понимания. Логически выстроенное устное высказывание, грамматические и лексические ошибки не препятствуют пониманию сказанного, обучающийся свободно реагирует на вопросы.
«удовлетворительно»	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Текст передан не полностью (½ объема), допущены многочисленные ошибки, нарушена логика построения текста перевода. Нарушена логика в построении текста при аннотировании, исходный текст не понят, неумение выразить собственное мнение, текст аннотируется на русском языке. Логически неправильно выстроено устное высказывание, присутствуют многочисленные грамматические и лексические ошибки, стилистические неточности затрудняют понимание.
«неудовлетворительно»	УК-1 УК-3 УК-4 УК-5 УК-6 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5	Обучающийся не владеет навыками перевода специальных текстов: переведено менее 30% объема исходного текста, присутствуют многочисленные ошибки и неточности в тексте перевода, логика построения текста перевода полностью отсутствует. Отсутствует логика в построении текста при аннотировании. Грамматические и лексические ошибки не позволяют понять содержание исходного текста. Обучающийся не умеет строить устное высказывание, запас грамматических структур и лексических единиц крайне ограничен.

ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Вопросы Коды компетенций	Задание 1	Задание 2	Задание 3
УК-1	Владеть необходимым	Умение извлекать	Участвовать в беседе на профессиональные темы

УК-3	лексическим минимумом, извлекать информацию из текста	необходимую информацию из текста, выражать собственное мнение в деловом общении.	
УК-4			
УК-5			
УК-6			
ОПК-2			
ОПК-4			
ОПК-5			

Образец экзаменационного билета

Задание 1. Текст для перевода

CIVIL PROCEDURE

Next a summons is issued, inviting defendant to come to court. The summons tells the defendant how many days he has to make appearance and To start a civil case, a pleading must be filed with the court, called a complaint, naming the party against whom the case is brought (the defendant). The person or organization filing the case is called the plaintiff. Most civil cases are prepared and filed by an attorney paid for by the plaintiff. The complaint must state a cause of action (there must be enough set forth that a defendant can know what he is accused of having done). Only some civil cases must be verified (sworn to), and there is a court cost payable at the time of filing a civil case.

file an answer. If he does not, a default judgment may be entered against him. A defendant can defend without a lawyer.

Both parties have a right to jury trial but they must file a paper asking for a jury or they lose the right. There is not, generally, a right to speedy trial in civil cases.

General Jurisdiction means that a court can consider any type of case. Special Jurisdiction means that a court only handles one type of case: maybe juvenile; family (divorces, adoptions, etc.); criminal; bankruptcy. Exclusive Jurisdiction means that this is the only court in which the type of case may be filed.

A suit filed in a state court may be removed to federal court in certain circumstances, and a federal court may send a case to a state court in certain circumstances. A state court in county A may order a case transferred to a state court in county B under non convenes forum doctrine, but one state cannot send to another state. If we had one uniform law for the entire nation, only the question of non convenes forum would exist, all other questions of jurisdiction would disappear. The issue of jurisdiction grows out of state sovereignty: which state has sufficient contacts to be able to exercise control over the citizen of another state.

Picking the right court is important; because if you pick the wrong court, your judgment may have little, or even no, value. And while you are searching for the right court, the statute of limitations might expire and you would have no case anywhere.

Once served with summons, a defendant must appear and file an answer and admit, deny, claim lack of information, or request to make; more specific each allegation of the complaint.

Defendant may file a counter-claim against plaintiff for any other claim, even if totally unrelated to plaintiff's case (even a tort action countering a contract action). Defendant may file a cross-claim against another defendant or a single one of multiple plaintiffs. A defendant can file a third-party claim against someone not a party to the case who defendant says will be liable to defendant if plaintiff wins. Defendant can request the court for permission to interplead a party, who defendant thinks may be affected by the case and whose presence is needed for a full and final determination. Defendant can also file affirmative defenses: such as set-off. In some cases if defendant has an affirmative defense, counter-claim, or cross-claim, and does not file it, he loses that claim for all time.

Задание 2. Текст для аннотирования

ADMINISTRATIVE LAW IN COMMON LAW COUNTRIES

Generally speaking, most countries that follow the principles of common law have developed procedures for judicial review that limit the reviewability of decisions made by administrative law bodies. Often these procedures are coupled with legislation or other common law doctrines that establish standards for proper rulemaking. Administrative law may also apply to review of decisions of so-called semi-public bodies, such as non-profit corporations, disciplinary boards, and other decision-making bodies that affect the legal rights of members of a particular group or entity.

While administrative decision-making bodies are often controlled by larger governmental units, their decisions could be reviewed by a court of general jurisdiction under some principle of judicial review based upon due process (United States) or fundamental justice (the correctness of the decision itself will be examined, usually by a higher body in the agency. This difference is vital Canada). Judicial review of administrative decisions is different from an administrative appeal. When sitting in review of a decision, the Court will only look at the method in which the decision was arrived at, whereas in an administrative appeal in appreciating administrative law in common law countries.

The powers to review administrative decisions are usually established by statute, but were originally developed from the royal prerogative writs of English law, such as the writ of mandamus and the writ of certiorari. In certain Common Law jurisdictions, such as India or Pakistan, the power to pass such writs is a constitutionally guaranteed power. This power is seen as fundamental to the power of judicial review and an aspect of the independent judiciary.

Контрольная работа

Образцы контрольных работ

1. Задайте вопросы, используя вопросительные слова и глагол to be в нужной форме.

1. '..... your name?' 'Maria.'
2. '..... my glasses?' 'Here.'
3. '..... your English teacher?' 'Mrs. Allen.'
4. '..... you late?' 'My watch is broken.'
5. '..... the exam?' 'On Tuesday.'

2. На месте пропусков вставьте глагол to be в Past Simple.

1. Lunch.....OK, but the vegetables.....not very good.
2. I can't find my keys. They.....here this morning.
3. It.....cold and dark, and we.....tired.
4. '.....you in London yesterday?' 'No, I.....in Glasgow.'

5. 'When.....your exam?' 'It.....yesterday.'

3. Раскройте скобки, выбрав правильный вариант. Письменно переведите предложения.

1. She (doesn't / don't) speak English.
2. 'Where's Susan?' 'She (comes / is coming) now.'
3. His brother (has visited / was visited / visited) London last year.
4. When have you born / were you born / did you born?
5. Mary (is going to / will) have a baby.
6. She didn't (study / studied) Law at the University.
7. His work (was published / published) many years ago.
8. The teacher (was asked / asked) students a lot of questions.
9. (Have /Has) she met him before?
10. The South of England (is suffering / is suffer) more than the North.
11. Crime will (increased / increase) if unemployment continues.
12. I (am sitting / sit / sits) at the pub now.

4. Прочитайте и устно переведите текст.

In 1895 a lady was walking along a dimly lit street in London when she recognized a man who had robbed her of some jewellery a few days before. She called the police, who arrested the man, who protested his innocence. He said his name was Alfred Beck and he was a Norwegian businessman. The police insisted that he was John Smith, a notorious criminal. Ten different women picked him out at identity parades as the thief who had robbed them.

In court, Beck was sentenced to seven years imprisonment, but he was still angrily denying that he was guilty. A year after he was released, he was arrested again following an accusation by three women that he had stolen their rings. All the women confidently identified Beck as the thief. He was again sent to prison but at this point the police found the real John Smith, who bore an astonishing resemblance to Beck.

Beck received £ 5,000 in compensation but died, a broken man, in 1904.

Письменно ответьте на вопросы:

1. Which of the following is not true? The ladies

A identified Alfred Beck as a thief.

B were asked to look at the line of people and pick out the person who committed the crime.

C picked Mr Beck out at identity parades as a thief.

D identified Mr Beck at the scene of the crime – identity parades.

2. Why did the victims of attacks identify Mr Beck as a thief?

A They took Mr Beck for Mr Smith.

B The police insisted that he was John Smith, a notorious criminal.

C They could find nobody else except Mr Beck.

D Mr Beck was guilty though he denied it.

3. John Smith

A was broken and died in 1904.

B was a critic of identity parades.

C looked like Alfred Beck.

D and Alfred Beck questioned how accurate identifications were.

4. What title would you give to the story?

A The days of the identity parades are numbered.

B A sad tale of mistaken identity.

C Mr John Smith, a notorious criminal.

D Compensation for robbery.

5. The word 'parade' means in the text:

A holiday

B display

- C movement
- D procession

Контрольная работа № 2

1. Прочитайте и письменно переведите текст.

THE ENGLISH POLITICAL HERITAGE

During the 1600s people from many regions, such as Spain, the Netherlands, France, Sweden, Norway, and West Africa, settled in North America. Most colonists, however, came from England. It was the English who established and governed the original thirteen colonies along the Atlantic coast.

The English colonists brought with them ideas about government that had been developing in England for centuries. By the 1600s English government offered its citizens political liberties, such as trial by jury, that were largely unknown elsewhere. At the heart of the English system were two principles of government. These principles - limited government and representative government - greatly influenced the development of the United States.

By the time the first colonists reached North America, the idea that government was not all-powerful had become an accepted part of the English system. The idea first appeared in the Magna Carta, or Great Charter, that King John signed in 1215. The Magna Carta established the principle of limited government, in which the power of the monarch, or government, was limited, not absolute. This document provided for protection against unjust punishment and the loss of life, liberty, and property except according to law. Under the Magna Carta, the king agreed that certain taxes could not be levied without popular consent.

The rights in the Magna Carta originally applied only to the nobility. During the next few centuries, however, other groups won political liberties, primarily through agreements between English monarchs and the nobility and merchants.

2. Раскройте скобки, выбрав правильный вариант. Письменно переведите предложения

1. 1.She (doesn't / don't) speak English.
2. 'Where's Susan?' 'She (comes / is coming) now.'
3. His brother (has visited / was visited / visited) London last year.
4. When have you born / were you born / did you born?
5. Mary (is going to / will) have a baby.
6. She didn't (study / studied) Law at the University.
7. His work (was published / published) many years ago.
8. The teacher (was asked / asked) students a lot of questions.
9. (Have /Has) she met him before?
10. The South of England (is suffering / is suffer) more than the North.
11. Crime will (increased / increase) if unemployment continues.
12. I (am sitting / sit / sits) at the pub now.

3. Прочитайте и устно переведите текст:

A passenger was travelling in a train. Suddenly he wanted his handkerchief and couldn't find it in his pocket. He accused the fellow passenger, who was in the same compartment, of stealing it. He continued to look for it and at last found it in his back pocket. He began to apologize to the fellow passenger for accusing him. "I am awfully sorry, I was mistaken," he said. But the passenger said calmly, "It's all right. We were both mistaken. You thought I was a thief, and I thought you were a gentleman."

a) Письменно ответьте на вопросы:

1. Why did the man accuse his fellow passenger of stealing his handkerchief?
2. Who put the handkerchief into the passenger's back pocket?

4. Письменно переведите текст

MAGNA CARTA

At the heart of the English system are two principles of government - limited government and representative government. The idea that government was not all-powerful first appeared in the Magna Carta*, or Great Charter, that King John** signed in 1215 under the threat of civil war.

Earlier kings of England had issued charters, making promises to their barons. But these were granted by, not exacted from the king and were very generally phrased. Later the tension between the Kings and the nobility increased. In 1199, 1201, and 1205 John's barons had to be promised their rights. It is, therefore, not surprising that Stephen Langton, archbishop of Canterbury, directed baronial unrest into a demand for a solemn grant of liberties by the king. The document known as the Articles of the Barons was at last agreed upon and became the text from which the final version of the charter was drafted and sealed by John on June 15, 1215.

The Magna Carta established the principle of limited government, in which the power of the monarch, or government, was limited, not absolute. This document provided for protection against unjust punishment and the loss of life, liberty, and property except according to law. It stipulated that no citizen could be punished or kept in prison without a fair trial. Under the Magna Carta, the king agreed that certain taxes could not be levied without popular consent.

Although the Magna Carta was originally intended to protect aristocracy and not the ordinary citizens, it came in time to be regarded as a cornerstone of British liberties, and is one of the oldest written constitutional papers.

6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.В. Крюковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 224 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35458>.

б) дополнительная литература:

3. Ренквист, Т. Русско-английский словарь по гражданскому и международному частному праву = Russian-English Legal Dictionary of Civil and International Private Law [Текст] : словарь / Т. Ренквист. – М. : Мир, право, информация, 2002.
4. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для институтов и факультетов международных отношений = Basic Translation : A Course of Lectures on Translation Theory and Practice for Institutes and Departments of International Relations [Текст] : учеб. пособие : [на рус. и англ. яз.] / Г. Э. Мирам [и др.]. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Киев : Эльга, 2006.
5. Практический курс английского языка : 1 курс [Текст] / ред. В. Д. Аракин. – Изд. 6-е, доп. и испр. – М. : Владос, 2008.
6. Практический курс английского языка : 2 курс [Текст] / ред. В. Д. Аракин. – Изд. 7-е, доп. и испр. – М. : Владос, 2007.
7. Алимов, В. В. Юридический перевод. Практический курс: английский язык [Текст] / В. В. Алимов. – М., 2005.
8. Колонтаевская, И. Ф. Англо-русский криминально-юридический словарь = English-Russian Criminal Juridical Dictionary [Текст] / И. Ф. Колонтаевская. – М., 2000.
9. Матушевская, Е. Г. Английский язык для юристов : учебник для студентов юридических факультетов и вузов [Текст] / Е. Г. Матушевская, Г. В. Степаненко. – М., 2003.
10. Федорова, А. М. Английский язык для юристов : учеб. пособие для студентов юридических вузов [Текст] / А. М. Федорова, С. Н. Немчина. – М., 2003.

11. Хижняк, С. П. Английский язык для юридических вузов и факультетов [Текст] / С. П. Хижняк, И. И. Ефимова, Т. В. Кирюшкина. – Ростов н/Д, 2004.
12. Шевелёва, С. А. Английский для юристов. = English for Lawyers [Текст] / С. А. Шевелева. – М., 2003.

7. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. www.multitrans.ru
2. www.dictionary.com
3. <http://www.iprbookshop.ru/catalogebs.html>.
4. www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/legis.htm - мировая информация правового характера.
5. www.lawsociety.org.uk/home.law ; www.ibanet.org – информация о профессии юриста в Великобритании.
6. www.plainenglish.co.uk/law.htm - информация об английском языке права.
7. <http://answers.com/> - сайт справочного характера (энциклопедии).
8. <http://www.dictionarylaw.com/> - терминологический словарь.

8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

- Microsoft Office;
- Microsoft Windows;
- Справочная правовая система «КонсультантПлюс»;
- Справочная правовая система «Гарант».

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тип специализированных аудиторий, необходимый для выполнения программы	Описание требований к минимальному оснащению аудиторий, необходимому для выполнения программы
Лингафонный кабинет (учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение № 302 по адресу: 644010, г. Омск, ул. Короленко, д.12)	Специализированная мебель: стол и стул преподавателя; стол ученический – 15 шт.; стул ученический – 30 шт.; доска аудиторная одноэлементная – 1 шт. Технические средства обучения для представления учебной информации большой аудитории: проектор Epson – 1 шт.; экран настенный «Профи» – 1 шт.; ноутбук Acer – 21 шт.; лингафонный кабинет «Диалог» – 1 рабочее место преподавателя и 16 рабочих мест обучающихся Сетевое оборудование для подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»: беспроводная точка доступа TP-Link TL-WA701ND – 1 шт.; беспроводная точка доступа TP-Link TL-WA801ND – 1 шт.

<p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (помещение № 411 по адресу: 644010, г. Омск, ул. Короленко, д.12)</p>	<p>Специализированная мебель: стол и стул преподавателя; стол ученический – 16 шт.; стул ученический – 32 шт.; доска аудиторная трехполосная – 1 шт. Технические средства обучения для представления учебной информации большой аудитории: проектор Epson – 1 шт.; экран настенный ручной ScreenMedia Economy-P – 1 шт.; ноутбук Samsung – 1 шт.</p>
<p>Аудитория для самостоятельной работы, подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ (помещение для самостоятельной работы № 112 по адресу: 644010, г. Омск, ул. Короленко, д.12)</p>	<p>Специализированная мебель: парта ученическая – 6 шт.; стул ученический – 12 шт. Компьютерная техника (ноутбук Samsung – 17 шт.) с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (беспроводная точка доступа D-Link DWL-7100AP) с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду академии</p>
<p>Научно-экспертная лаборатория* (специализированное помещение для обеспечения преподавания дисциплин, осуществления научно-исследовательской деятельности и подготовки научно-квалификационной работы (диссертации), практик; помещение № 104 по адресу: 644010, г. Омск, ул. Короленко, д.12)</p>	<p>Специализированная мебель: стол и стул преподавателя, стол ученический – 14 шт.; стул ученический – 48 шт.; стол компьютерный – 20 шт.; доска аудиторная трехполосная – 1 шт. Технические средства обучения для представления учебной информации большой аудитории: проектор Epson – 1 шт.; экран настенный Degis Optimal-C DSOC-1103 – 1 шт.; Лабораторное оборудование (компьютерная техника): системный блок DELS – 20 шт.; монитор Samsung – 20 шт.</p>

* Специализированные лаборатории используются для выполнения научно-исследовательской работы аспирантов по заявке преподавателя в отдел аспирантуры.

10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Адаптированная рабочая программа дисциплины разрабатывается на основании заявления обучающегося или родителей (законных представителей) и обеспечивает выбор методов и средств обучения с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы о мероприятиях профессиональной реабилитации, противопоказанных и доступных условиях и видах труда, а также индивидуальных возможностей обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО (уровень подготовки кадров высшей квалификации) по направлению «

**Дополнения и изменения к рабочей программе
дисциплины « _____ » на 20__/20__ учебный год**

В рабочую программу внесены следующие дополнения и/или изменения:

1.(указывается раздел и краткая характеристика внесенных изменений и дополнений, в случае отсутствия дополнений и изменений вносится запись «Принята без изменений»);
2.

Дополнения и изменения в рабочую программу внес:

_____ Ф.И.О., должность, ученая степень, звание.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу, рассмотрены и одобрены на заседании кафедры _____ (протокол № ___ от _____). Рабочая программа рекомендована к использованию в 20__/20__ учебном году для обучающихся 20__ года набора.

Заведующий кафедрой _____ И. О. Фамилия

УТВЕРЖДЕНО

на заседании методического совета,
протокол от _____ 20__ г. № ___

Председатель методического совета,

проректор по учебной работе _____ Ю. А. Бурдельная

« _____ » _____ 20__ г.

Примечание.

Разделы рабочей программы, в которые внесены изменения и дополнения распечатываются и прикладываются к печатному варианту рабочей программы. В электронном варианте рабочей программы производится обновление разделов, в которые внесены изменения и дополнения.